

## Chambre des Représentants

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

25 JANVIER 1950.

### PROPOSITION DE LOI

complétant la loi du 20 septembre 1948  
portant organisation de l'économie.

### AMENDEMENTS

PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT.

Article premier.

Remplacer l'article 1<sup>er</sup>, par la disposition suivante :

« L'article 21 de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie est complété par un dernier alinéa libellé comme suit :

» Article 21, alinéa 7. — Depuis le moment où le conseil d'entreprise ou lorsque celui-ci n'existe pas encore, le chef d'entreprise a fait connaître pour la première fois aux travailleurs, par voie d'affichage, la date à laquelle il a fixé l'élection et jusqu'à l'expiration de l'année consécutive à l'affichage du résultat des élections, le travailleur qui a été porté sur une liste de candidats ne peut pas être licencié, sauf pour motif grave justifiant le renvoi sur l'heure. Cette disposition s'applique au licenciement effectué soit avec ou sans indemnité de congé, soit sans préavis, soit avec un préavis qui a été signifié postérieurement à la date de l'affichage visé ci-dessus. »

### JUSTIFICATION.

De même que la proposition de l'honorable membre, le présent amendement accorde aux candidats des travailleurs une protection spéciale.

Toutefois, il semble préférable d'insérer cette disposition dans le corps même de la loi du 20 septembre 1948 qui prévoit déjà, en son article 21, alinéa 5, une protection particulière en faveur des délégués du personnel.

Voir :

174 : Proposition de loi.  
181 : Amendements.

25 JANUARI 1950.

### WETSVOORSTEL

tot aanvulling van de wet van 20 September 1948  
houdende organisatie van het bedrijfsleven.

### AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE REGERING

Eerste artikel.

Artikel 1 door volgende bepaling vervangen :

« Artikel 21 van de wet van 20 September 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, wordt aangevuld door een laatste lid luidende als volgt :

» Artikel 21, lid 7. — Sedert het ogenblik waarop de ondernemingsraad of, wanneer deze nog niet bestaat, de bedrijfsleider, voor de eerste maal aan de arbeiders door middel van aanplakking de datum heeft kenbaar gemaakt waarop hij de verkiezing heeft vastgesteld en totdat het jaar volgende op de aanplakking van de uitslag der verkiezingen verstreken is, kan de arbeider die op een lijst van kandidaten voorgedragen werd, behoudens ernstige redenen welke de wegzending op staande voet rechtvaardigt, niet afgedankt worden. Deze bepaling is van toepassing op de afdanking die geschiedde hetzij met of zonder afdankingsvergoeding, hetzij zonder opzegging, hetzij met een opzegging welke na de datum van bovenbedoelde aanplakking werd bekend gemaakt. »

### STAVING.

Zoals bij het voorstel van het achtbaar lid, wordt bij dit amendement aan de kandidaten van de arbeiders een speciale bescherming verleend.

Het lijkt evenwel verkieslijk die bepaling in te lassen in de tekst zelf van de wet van 20 September 1948, waarbij reeds, in artikel 21, lid 5, ten bate van de afgevaardigden van het personeel een bijzondere bescherming wordt voorzien.

Zie :

174 : Wetsvoorstel.  
181 : Amendementen.

En outre, en vue d'assurer une protection efficace, l'article 1<sup>er</sup> ne se borne pas à donner celle-ci pendant la période de candidature proprement dite, il la garantit encore pour une durée d'un an après la date des élections.

En vue d'éviter toute confusion, l'article précise que le licenciement est interdit quelles que soient ses modalités, sauf lorsque le préavis a été signifié au travailleur avant l'affichage de la date des élections. L'affichage est celui prévu à l'article 3 de l'arrêté du Régent du 13 juillet 1949 organisant l'élection des délégués aux conseils d'entreprise.

#### Art. Ibis (nouveau).

Ajouter après l'article 1<sup>er</sup>, un article Ibis libellé comme suit :

« Est nul et non avenue, à condition qu'il n'ait pas été dû à un motif grave justifiant le renvoi sur l'heure, tout licenciement d'un travailleur qui a été porté sur une liste de candidats, lorsque ce licenciement a eu lieu avant l'entrée en vigueur de la présente loi et après le moment où le conseil d'entreprise ou, lorsque celui-ci n'existe pas encore, le chef d'entreprise a fait connaître pour la première fois aux travailleurs, par voie d'affichage, la date à laquelle il a fixé l'élection.

» Cette disposition s'applique au licenciement effectué soit avec ou sans indemnité de congé, soit sans préavis, soit avec un préavis qui a été signifié postérieurement à la date de l'affichage visé à l'alinéa précédent.

#### JUSTIFICATION.

Alors que l'article 1<sup>er</sup> s'intègre dans la loi du 20 septembre 1948 et assure pour l'avenir la protection des travailleurs qui ont été portés sur une liste de candidats, le présent amendement n'a qu'un caractère transitoire; il vise ceux qui, jusqu'à présent, ne jouissaient d'aucune protection, qui ont fait l'objet de licenciements arbitraires et ne font plus partie de l'entreprise. C'est pourquoi l'article Ibis déclare nul et non avenue tout licenciement qui, avant l'entrée en vigueur de la présente loi, a été donné par un chef d'entreprise après l'affichage de la date des élections dans son entreprise.

#### Art. Iter (nouveau).

Ajouter après l'article 1<sup>er</sup>, un article Iter libellé comme suit :

« Est nul et non avenue tout préavis signifié, au cours de la période visée à l'article Ibis, au travailleur qui a été porté sur une liste de candidats. »

#### JUSTIFICATION.

Le présent amendement complète le précédent. L'article Ibis vise, en effet, les travailleurs qui ont été portés sur une liste de candidats et qui ne font plus partie de l'entreprise. Cependant, il fallait également protéger ceux qui, jusqu'à l'entrée en vigueur de la présente loi, sont toujours occupés dans l'entreprise mais ont néanmoins reçu leur préavis de congé.

L'article Iter assure cette protection.

#### Art. Iquater (nouveau).

Ajouter après l'article 1<sup>er</sup>, un article Iquater libellé comme suit :

« A sa demande, le travailleur visé à l'article Ibis est réintégré dans l'entreprise aux clauses et conditions de son contrat.

» Après sa réintégration et jusqu'à l'expiration de l'année consécutive à l'affichage du résultat des élections, il ne peut pas être licencié, avec ou sans préavis, sauf pour motif grave justifiant le renvoi sur l'heure. »

Ten einde een doelmatige bescherming te verzekeren, wordt deze, bovendien, bij artikel 1 niet enkel verleend gedurende de eigenlijke periode van candidatuur, zij wordt er bij nog gewaarborgd voor een duur van één jaar na de datum der verkiezingen.

Om elke verwarring te vermijden, wordt bij het artikel bepaald dat de afdanking verboden is, onverschillig de modaliteiten er van, behalve wanneer de opzegging vóór de aanplakking van de datum der verkiezingen aan die arbeider werd bekend gemaakt. De aanplakking is deze voorzien bij artikel 3 van het besluit van de Regent van 13 Juli 1949, waarbij de verkiezing van de afgevaardigden van het personeel bij de ondernemingstraden wordt ingericht.

#### Art. Ibis (nieuw).

Na artikel 1 een artikel Ibis bijvoegen, luidende als volgt :

« Is nietig, op voorwaarde dat het niet te wijten was aan een ernstige reden welke de wegzending op staande voet rechtvaardigt, elke afdanking van een arbeider die op een lijst van kandidaten voorgedragen werd, wanneer deze afdanking plaats greep vóór het in werking treden van deze wet en na het ogenblik waarop de ondernemingsraad, of, wanneer deze nog niet bestaat, de bedrijfsleider, aan de arbeiders voor de eerste maal, door middel van aanplakking, de datum heeft kenbaar gemaakt waarop hij de verkiezing heeft vastgesteld.

» Deze bepaling is van toepassing op de afdanking die geschiedde hetzij met of zonder afdankingsvergoeding, hetzij zonder opzegging, hetzij met een opzegging welke na de datum van de bij voorgaand lid bedoelde aanplakking werd bekend gemaakt.

#### STAVING.

Terwijl artikel 1 in de wet van 20 September 1948 wordt opgenomen en de bescherming van de arbeiders, die op een kandidatenlijst werden voorgedragen, voor de toekomst verzekert, is dit amendement slechts van voorbijgaande aard; en het bedoelt degenen die, tot dusver, geen enkele bescherming genoten, willekeurig werden afdankt en van de onderneming geen deel meer uitmaken. Daarom wordt bij artikel Ibis bepaald dat elke afdanking, die vóór de inwerkingtreding van deze wet door een bedrijfshoofd werd gedaan na de aanplakking van de datum der verkiezingen in zijn onderneming, nietig is.

#### Art. Iter (nieuw).

Na artikel 1 een artikel Iter bijvoegen, luidende als volgt :

« Is nietig elke opzegging die in de loop van de bij artikel Ibis beoogde periode bekend werd gemaakt aan de arbeider die op een lijst van kandidaten voorgedragen werd. »

#### STAVING.

Bij dit amendement wordt het voorgaande aangevuld. Bij artikel Ibis worden immers de arbeiders beoogd, die op een kandidatenlijst voorgedragen werden en die niet meer tot de onderneming behoren. Nochtans, dienden ook degene beschermd die, tot de inwerkingtreding van deze wet, steeds in de onderneming arbeiden maar niettemin hun opzegging hebben gekregen.

Bij artikel Iter wordt die bescherming verzekerd.

#### Art. Iquater (nieuw).

Na artikel 1 een artikel Iquater bijvoegen, luidende als volgt :

« De bij artikel Ibis beoogde arbeider wordt, op zijn aanvraag, opnieuw in de onderneming opgenomen volgens de clausules en de voorwaarden van zijn contract.

» Nadat hij opgenomen werd en totdat het jaar volgende op de aanplakking van de uitslag der verkiezingen verstreken is, mag hij, behoudens voor ernstige reden welke de wegzending op staande voet rechtvaardigt, niet afdankt worden met of zonder opzegging. »

## JUSTIFICATION.

En vue de réparer le préjudice causé au travailleur visé à l'article 1bis, il ne suffit pas de déclarer son licenciement nul et non avenu. Il paraît indispensable de prévoir expressément dans la présente loi que ce travailleur peut être réintégré dans l'entreprise et qu'il jouit, à partir de sa réintégration, de la même protection que celle qui est accordée, à dater de l'entrée en vigueur de la présente loi, à tous les travailleurs, une fois qu'ils ont été portés sur une liste de candidats.

Tel est l'objet de l'article 1quater, qui a également un caractère transitoire.

## Art. 2.

Remplacer l'article 2 par la disposition suivante :

« La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge. »

## JUSTIFICATION.

En raison des amendements proposés, il n'est plus nécessaire de faire rétroagir la présente loi au 15 décembre 1949.

*Le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale.*

## STAVING.

Om de schade te vergoeden die aan de bij artikel 1bis, bedoelde arbeider werd berokkend, volstaat het niet te verklaren dat zijn afdanking nietig is. Het lijkt onontbeerlijk bij deze wet uitdrukkelijk te voorzien dat die arbeider opnieuw in de onderneming kan worden opgenomen en dat hij van zijn wederopneming af, dezelfde bescherming geniet als deze welke met ingang van de inwerkingtreding dezer wet, aan alle arbeiders wordt verleend, wanneer zij eens op een kandidatenlijst werden voorgedragen.

Dit is het doel van artikel 1quater, dat eveneens van voorbijaande aard is.

## Art. 2.

Artikel 2 door volgende bepaling vervangen :

« Deze wet treedt in werking de dag van de bekendmaking er van in het Belgisch Staatsblad. »

## STAVING.

Ingevolge de ingediende amendementen, is het niet meer nodig aan deze wet terugwerkende kracht te geven op 15 December 1949.

*De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg.*

O. BEHOGNE.